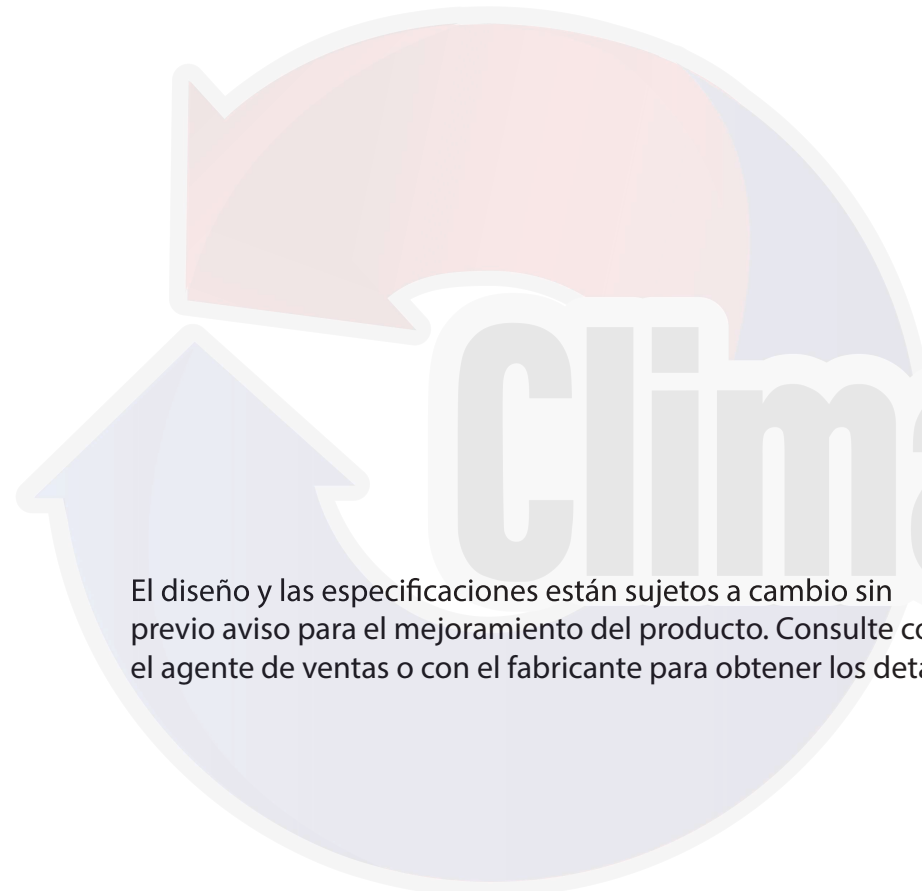


AIRE ACONDICIONADO
ILUSTRACIÓN DE CONTROL REMOTO



El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso para el mejoramiento del producto. Consulte con el agente de ventas o con el fabricante para obtener los detalles.

SOLO FRIO

FRIO/CALOR

52PTC121A

52PTQ121A

52PTC141A

52PTQ141A

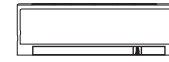
CR054-RG51B13
202055091305
20140226

Muchas gracias por adquirir nuestro aire acondicionado.
Por favor lea el manual del propietario cuidadosamente antes de utilizar su aire acondicionado.

CONTENIDO

Manejo del control remoto	2
Especificaciones del control remoto	3
Funciones de los botones	4
Indicadores en el LCD	6
Cómo utilizar los botones	7
Operación Automática	7
Operación de Enfriamiento/Calefacción/ Ventilador.....	7
Operación de deshumidificación	8
Operación oscilatoria	8
Operación temporizador	9
Operación de economía	12

Manejo del control remoto



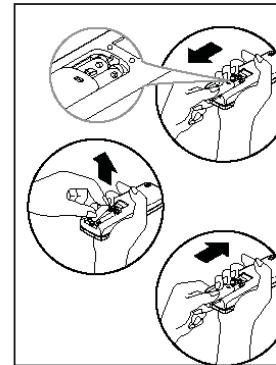
Ubicación del control remoto.

- Utilice el control remoto a una distancia de 8 metros del aparato, apuntando hacia el receptor. La recepción se confirma con un sonido de bip.

⚠ PRECAUCIÓN

- El aire acondicionado no operará si hay obstrucción ocasionado por cortinas, puertas u otros materiales que bloqueen la señal del control remoto a la unidad.
- Prevenga cualquier líquido de caer sobre el control remoto. No exponga el control remoto directamente a la luz del sol o calor.
- Si el receptor de la señal infrarroja en la evaporadora es expuesta a luz directa, el aire acondicionado puede no funcionar de manera apropiada. Utilice cortinas para prevenir la luz del sol directa al receptor.
- Si otros equipos eléctricos reaccionan al control remoto, debe mover estos equipos o consultar a su distribuidor local.

Reemplazo de baterías.



- El control remoto funciona con dos baterías (R03/LR03X2) localizadas en la parte trasera del control y protegidas por una cubierta.
- (1) Remueva la cubierta presionando y deslizando.
 - (2) Retire las baterías anteriores e inserte las baterías nuevas. Coloque los lados (+) y (-) de la manera correcta.
 - (3) Coloque nuevamente la cubierta deslizando hacia afuera y nuevamente en posición.

NOTA: Cuando se retiran las baterías, el control remoto borra toda la programación. Después de insertar las baterías nuevas, el control remoto debe ser reprogramado.

▲ PRECAUCIONES

- No mezcle baterías antiguas con baterías nuevas o de diferente tipo.
- No deje baterías en el control remoto si éste no es utilizado por 2 o 3 meses.
- Tire las baterías antiguas en contenedores especiales.

Especificaciones del Control Remoto

Modelo	RG51B1/(C)EU, R G51B14/(C)E, RG51B31/(C)E RG51B/(C)EU, R G51B16/(C)E, RG51B31/(C)EU RG51B17/(C)EU, R G51B18/(C)E, RG51B32/(C)EU RG51B19/(C)E-M, R G51B20/(C)E, RG51B30/(C)EU RG51B25/(C)E, R G51B26/(C)EU, RG51B27/(C)E, RG51B30/(C)E.
Tensión Nominal	3.0V (Baterías secas R03/LR03 × 2)
Tensión más baja de la CPU de la señal de emisión	2.0V
Rango de recepción de señal	8m
Ambiente	-5°C ~ 60°C (-41°F ~ 140°F)

NOTA:

Indicación de nivel de temperatura:

Escala en grados (°C): RG51B14/(C)E, RG51B16/(C)E, RG51B18/(C)E, RG51B31/(C)E, RG51B19/(C)E-M,
RG51B20/(C)E, RG51B25/(C)E, RG51B27/(C)E, RG51B30/(C)E.

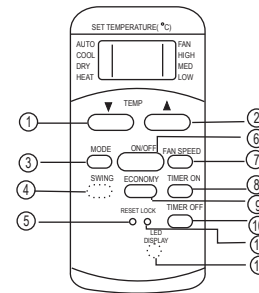
Escala en Fahrenheit (°F): RG51B/(C)EU, RG51B1/(C)EU, RG51B17/(C)EU, RG51B26/(C)EU,
RG51B30/(C)EU, RG51B32/(C)EU, RG51B31/(C)EU.

Características de rendimiento

1. Modo de funcionamiento: AUTO, ENFRIAMIENTO (COOLING), SECO (DRY), CALEFACCIÓN (HEAT). (NO APLICA EN MODELOS DE ÚNICAMENTE ENFRIAMIENTO) Y VENTILADOR
2. Función de ajuste de Timer de 24 horas.
3. Ajuste de rango de temperatura: 17°C ~ 30°C (62°F ~ 88°F).
4. Función completa de pantalla LCD. (Display de cristal líquido)

NOTA: Todas las ilustraciones de este manual son con fines explicativos únicamente.
Su aire acondicionado puede ser ligeramente diferente. La figura actual debe prevalecer.

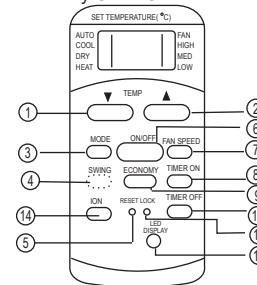
Función de los botones



Modelo: RG51B14/(C)E,
RG51B16/(C)E,
RG51B18/(C)E,
RG51B19/(C)E-M,
RG51B20/(C)E
RG51B31/(C)E
RG51B30/(C)E.

NOTA:

- Los modelos RG51B16/(C)E, RG51B18/(C)E no cuentan que la función SWING (oscilación).
- Los modelos RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E no cuentan con pantalla de display.
- El modelo RG51B19/(C)E-M no cuenta con la función MED FAN
- El modelo RG51B31/(C)E cuenta con ECONOMY en lugar del botón de SLEEP.
- El modelo RG51B30/(C)E no cuenta con las funciones de MED FAN y SWING.



Modelo: RG51B25/(C)E;
RG51B27/(C)E.

NOTA:

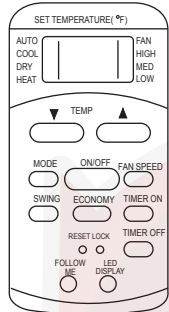
El modelo RG51B25/(C)E no cuenta con la función swing.

- 1 Botón de temperatura DOWN (ABAJO)
Pulse para disminuir la temperatura interior en incrementos de 1°C (2°F) a 30°C (88°F)
- 2 Botón de temperatura UP (ARRIBA)
Pulse para incrementar la temperatura interior en incrementos de 1°C (2°F) a 17°C (62°F)
- 3 Botón de MODE (MODO)
Cada vez que este botón es presionado, el modo de operación es seleccionado en el siguiente orden:

NOTA: No seleccione el modo de calefacción si el equipo que usted compró es únicamente de enfriamiento. El modo de calefacción no funciona en dicho equipo.
- 4 Botón de SWING (OSCILACIÓN) (En algunos modelos)
Se utiliza para encender/apagar la función oscilatoria de la rejilla para establecer la dirección (arriba/ abajo) del flujo de aire.
- 5 Botón RESET (REINICIO)
Una vez que el botón de RESET ha sido presionado, todos los ajustes serán cancelados y el control regresará a sus ajustes iniciales.
- 6 Botón ON/OFF (ENCENDIDO/ APAGADO)
La operación comienza cuando el botón es presionado y se detiene cuando se presiona nuevamente.
- 7 Botón de FAN SPEED (VELOCIDAD DE VENTILADOR)
Se utiliza para seleccionar la velocidad del ventilador en 4 pasos:

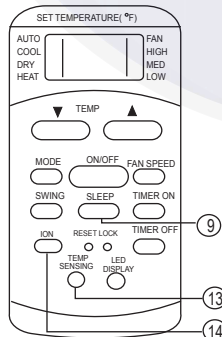
• Algunos modelos no cuentan con la función de MED FAN.
- 8 Botón de TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO)
Presione este botón para activar el ajuste. Cada vez que presione el botón los incrementos en el ajuste del tiempo serán de 30 minutos hasta alcanzar 10 horas. Después de las 10 horas los incrementos serán de 1 hora hasta alcanzar 24 horas. Para cancelar el ajuste Auto-on, únicamente presione el botón hasta que la hora se establezca en 0.0
- 9 Botón de ECONOMY (SLEEP) (ECONOMIZADOR)
Seleccione la función durante el tiempo que usted duerma. Esta función mantiene una temperatura agradable y ahorra energía. La función está disponible únicamente en modelos de COOL, HEAT y AUTO únicamente.

Función de botones



Modelos: RG51B1/(C)EU,
RG51B/(C)EU,
RG51B26/(C)EU,
RG51B30/(C)EU,
RG51B32/(C)EU,
RG51B31/(C)EU.

NOTA: Los modelos RG51B/(C)EU no cuentan con las funciones SWING y FOLLOW ME; Los modelos RG51B1/(C)EU no cuentan con botón de FOLLOW ME; Los modelos RG51B30/(C)EU no cuentan con botones de SWING, FOLLOW ME y MED FAN, y con botón de SLEEP en lugar de botón de ECONOMY; Los modelos RG51B32/(C)EU no cuentan con botón de FOLLOW ME y MED FAN, y botón de SLEEP en lugar de ECONOMY; Los modelos RG51B31/(C)EU cuentan con el botón de FOLLOW ME button.



Modelo: RG51B17/(C)EU

NOTA: Mientras la unidad funciona en modo SLEEP, este será cancelado si los botones de ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP O MODE son presionados.

10 Botón TIMER OFF (APAGADO POR TEMPORIZADOR)

Presione este botón para iniciar la programación de apagado automático. Cada vez que presione se incrementará el tiempo para el apagado automático en incrementos de 30 minutos, hasta alcanzar las 10 horas, después cada pulsación aumentará el ajuste automático del timer en incrementos de 1 hora hasta alcanzar las 24 horas. Para cancelar el apagado automático, sólo tiene que ajustar la hora de apagado automático a 0.0.

11 Botón de LOCK (BLOQUEO)

Presione el botón de lock para que todos los ajustes actuales, y el control remoto no acepten ninguna operación a excepción de LOCK. Utilice el modo de LOCK cuando usted desea prevenir cambios en los ajustes de manera accidental. Presione el botón de LOCK nuevamente para cancelar la función. Un símbolo de lock aparecerá en el display del control remoto cuando la función de lock se activa.

12 Botón de display LED

Presione este botón para borrar el display de la evaporadora, presione nuevamente para encender el display.

NOTA: Los modelos RG51B18/(C)E, RG51B19/(C)E-M, RG51B20/(C)E no cuentan con esta función.

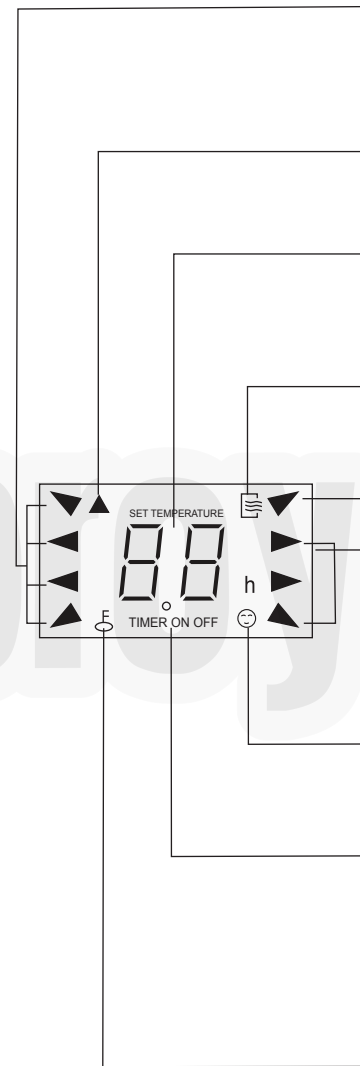
13 Botón de sensor de FOLLOW ME/TEMP

- Presione este botón para iniciar la función FOLLOW ME (Sígueme).
- Cuando se activa la función Follow Me el display del control muestra la temperatura actual de su ubicación. El control remoto enviará la señal al aire acondicionado en intervalos de 3 minutos hasta que el botón de Follow Me sea presionado nuevamente.
- La función de Follow Me no está disponible en los modos de DRY (SECO) y FAN (VENTILADOR).
- Cambiar el modo de operación o apagar la unidad cancela la función de Follow Me automáticamente.

14 Botón de ION

Cuando se presiona este botón, el generador de iones de energía y removerá el polen y las impurezas del aire.

Indicadores en LCD



Muestra el modo actual seleccionado. Incluyendo AUTO, COOL (FRIO), DRY (SECO), HEAT (CALEFACCIÓN (modelos de calefacción y enfriamiento únicamente) y FAN (VENTILADOR)-

Indicador de Transmisión

El indicador de transmisión se iluminará cuando el control remoto transmita las señales a la evaporadora.

Display TEMP./TIMER

El ajuste de temperatura (de 17 °C(62° F) a 30°C(88°F) o el ajuste de timer (0~24h) será mostrado. si el modo de FAN es seleccionado, no se mostrará en el display.

Display ON/OFF

El indicador se mostrará cuando la unidad esté operando.

Display de MODE (MODO) (únicamente VENTILADOR)

Display de FAN SPEED (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) Muestra la velocidad seleccionada del ventilador: AUTO, HIGH, MED, y LOW. No se muestra nada cuando la velocidad del ventilador está seleccionada en velocidad AUTO. Cuando el modo AUTO O DRY es seleccionado, no se mostrará ninguna señal.

NOTA: El modelo RG51B19/(C)E-M no cuenta con la función de MED-FAN.

DISPLAY de FOLLOW ME

Cuando presione el botón del detección de FOLLOW ME/TEMP en modo de COOL O HEAT, la función remota de detección se activa y el indicador se muestra.

Display del TIMER

El área de display muestra las funciones del TIMER. Esto es, que si la función del TIMER Auto - on está programada Se mostrará en la pantalla TIMER ON. Si únicamente la función Auto-off está programada, se mostrará en la pantalla. Si las dos funciones se muestran en el display, se mostrará TIMER ON OFF que indica que seleccionó ambas funciones.

Indicador de LOCK

El display de LOCK se muestra cuando se presiona el botón de LOCK. Presione el botón para borrar el display.

Cómo utilizar los botones

Operación Automática

Asegúrese que la unidad esté conectada y cuente con alimentación. El indicador de OPERATION (OPERACIÓN) en el panel de la evaporadora se ilumina.

1. Presione el botón de MODE para seleccionar Auto.
2. Presione el botón de TEMP para establecer la temperatura deseada. La temperatura se puede establecer en un rango entre 7°C (62°F) en incrementos de 1°C (2°F).
3. Presione el botón de ON/OFF para iniciar el aire acondicionado.

NOTA

1. En el modo Auto, el aire acondicionado puede seleccionar por sí sólo entre los modos Cooling (Enfriamiento), Fan (Ventilador), Heating (Calefacción), Dehumidifying (deshumidificación) mediante la detección de la temperatura actual de la habitación y la establecida en el control remoto.
2. En el modo de Auto, no podrá modificar la velocidad del ventilador. Ya ha sido controlado de manera automática.
3. Si el modo de Auto no es cómodo para usted, el modo deseado puede ser seleccionado de manera manual.

Operación de Cooling (Enfriamiento)/Heating (Calefacción)/Fan (Ventilador)

Asegúrese que la unidad esté conectada y la alimentación disponible.

1. Presione el MODO del botón seleccionado a COOL, HEAT, (en modelos de enfriamiento y calefacción únicamente) o modo de FAN.
2. Presione el botón de TEMP para ajustar la temperatura deseada. La temperatura puede establecerse en un rango de incrementos de 17°C (62°F) - 30°C en 1°C (2°F).
3. Presione el botón de FAN SPEED para seleccionar la velocidad en 4 pasos - Auto, Low (bajo), Med, o High (Alto)
4. Presione el botón de ON/OFF para iniciar el aire.

NOTA

En el modo de FAN (ventilador), la temperatura establecida no se muestra en el control remoto, y usted no podrá controlar la temperatura de la habitación. En este caso, siga los pasos 1, 3 y 4.

Operación de Deshumidificación

Asegúrese que la unidad esté conectada y la alimentación esté disponible. El indicador de OPERATION en el panel del display de la evaporadora se ilumina.

1. Presione el botón de MODE para seleccionar el modo DRY (seco).
2. Presione el botón de TEMP para establecer la temperatura deseada. La temperatura se puede ajustar en un rango entre 17°C (62°F)- 30°C en incrementos de 1°C (2°F)
3. Presione el botón de ON/OFF para iniciar el aire acondicionado.

NOTA

En el modo de deshumidificación , no podrá cambiar la velocidad del ventilador. Esta ya ha sido controlada de manera automática.

Operación oscilatoria (SWING) (En algunos modelos)

Utilice el botón de SWING para ajustar la dirección del flujo de aire UP/DOWN (ARRIBA/ABAJO)

1. Cuando presione el botón una vez y rápido, la función para establecer la dirección del flujo de aire de la rejilla se activa. El ángulo de movimiento para la rejilla es de 6° por cada pulsación. Mantenga presionado el botón para mover la rejilla a la posición deseada.

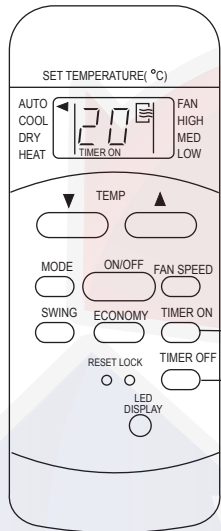
NOTA: En algunos modelos presione para iniciar la función de oscilación automática.

2. Si se mantiene el botón de SWING presionado, sin liberarlo por más de 2 segundos, la función de auto swing de la rejilla se activa. La rejilla horizontal se activa y oscilará de manera automática arriba/abajo. Presione el botón nuevamente para detener.

NOTA: Cuando la rejilla oscile o se mueva a la posición en la que afectará el efecto de enfriamiento y calefacción del aire acondicionado, de manera automática se cambiará el swing moviendo de dirección.

Operación del temporizador (TIMER)

Presione el botón de TIMER ON para establecer el tiempo de auto - on (encendido automático) de la unidad. Presione el botón de TIMER OFF para establecer el tiempo para el apagado automático de la unidad.



1. Presione el botón de TIMER ON: El control remoto muestra TIMER ON, el último ajuste de Auto - on y la letra "h" se mostrarán en el área de display de la pantalla LCD . Ahora está listo para reiniciar el tiempo de Auto-on (encendido automático). Cada vez que presione el botón , el tiempo incrementa en 30 minutos, hasta alcanzar 10 horas, después los incrementos serán de 1 hora hasta alcanzar 24 horas.
2. Presione el botón de TIMER ON nuevamente para establecer el tiempo deseado de Auto-on. Cada vez que presione el botón el tiempo incrementará en incrementos de 30 minutos, hasta alcanzar 10 horas, después los incrementos serán de 1 hora hasta alcanzar 24 horas.
3. Después de establecer el TIMER ON, habrá medio segundo de retraso antes de que el control remoto transmita la señal al aire acondicionado. Después de aproximadamente 2 segundos, la letra "h" desaparecerá y el ajuste de temperatura reaparecerá en la pantalla de LCD.

Para establecer el tiempo de AUTO-OFF (apagado automático)

1. Presione el botón de TIMER OFF. El control remoto muestra TIMER OFF, el último ajuste establecido y la letra "h" se mostrará en el área de display de la pantalla LCD. Ahora está listo para reiniciar el tiempo de Auto-off para iniciar la operación.
2. Presione el botón de TIMER OFF nuevamente para establecer el tiempo deseado de Auto-off. Cada vez que presiona un botón, el tiempo incrementa en 30 minutos , hasta alcanzar las 10 horas, después los incrementos serán de 1 hora hasta alcanzar las 24 horas.
3. Después de ajustar el TIMER OFF, habrá medio segundo de retraso antes de que el control remoto transmita la señal al aire acondicionado. Después de aproximadamente 2 segundos, la letra "h" desaparecerá y el ajuste de temperatura reaparecerá en la pantalla de LCD.

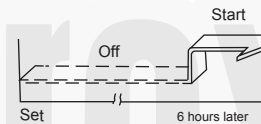
IMPORTANTE

- La operación efectiva del tiempo establecido por el control remoto para la función del timer está limitada a los siguientes ajustes: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 y 24.

Ejemplo de ajuste del TIMER

TIMER ON (TIMER ENCENDIDO)
(Función Auto-on)

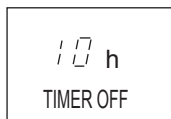
La función de TIMER ON es útil cuando usted quiere que la unidad se encienda de manera automática antes de que usted regrese a casa. El aire acondicionado se encenderá de manera automática a la hora establecida.



Ejemplo:

Para arrancar el aire acondicionado en 6 horas.

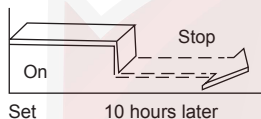
1. Presione el botón de TIMER ON, el último ajuste de hora de la función de encendido y la letra "h" aparecerán en el área del display.
2. Presione el botón de TIMER ON para mostrar " 6:0h" en el display de TIMER ON del control remoto.
3. Espere por aproximadamente 3 segundos y el área del display digital mostrará de nuevo la temperatura. Ahora esta función está activa.



TIMER OFF

(Función de Auto off)

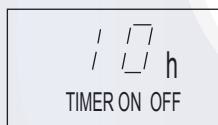
La función de TIMER OFF es útil cuando se desea que la unidad se apague automáticamente después de ir a la cama. El aire acondicionado se detendrá automáticamente a la hora programada.



Ejemplo:

Para detener el aire acondicionado en 10 horas.

1. Pulse el botón TIMER OFF, se mostrará en la pantalla de LCD (display) el último ajuste de tiempo y la letra "h".
2. Pulse el botón TIMER OFF para mostrar "10h" en la pantalla de LCD (display) del control remoto.
3. Espere 3 segundos y en la pantalla se mostrará nuevamente la temperatura. El indicador de "TIMER OFF" se mantiene encendido y la función es activada.



TIMER COMBINADO

(Programar los timers de ON y OFF simultáneamente)

TIMER OFF → TIMER ON

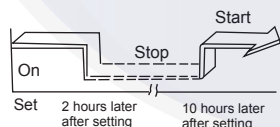
(On → Stop → Iniciar Operación)

La función combinada de TIMER ON y TIMER OFF es útil cuando se desea que la unidad se apague automáticamente después de ir a la cama, y se encienda nuevamente en la mañana cuando usted se despierte o regrese a casa.

Ejemplo:

Para detener el aire acondicionado 2 horas después de la configuración y empezar de nuevo 10 horas después de ajuste.

1. Pulse el botón TIMER OFF.
2. Pulse de nuevo el botón de TIMER OFF para mostrar 2.0H en la pantalla.
3. Pulse el botón de TIMER ON.
4. Pulse el botón TIMER ON de nuevo para mostrar 10H en la pantalla.
5. Espere 3 segundos y la pantalla digital mostrará la temperatura de nuevo.



TIMER ON → TIMER OFF

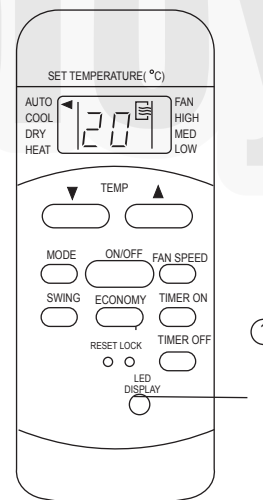
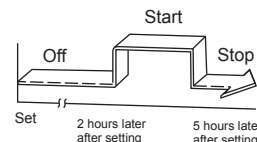
(Off → Start → Detener operación)

Esta función es útil cuando desea que el aire acondicionado se encienda antes de que usted despierte y se apague antes de que usted abandone su casa.

Ejemplo:

Para iniciar el aire acondicionado 2 horas después de la hora en la que se realizó la programación y se apague 5 horas después de la hora en la que se realizó la programación.

1. Presione el botón de TIMER ON.
2. Presione el botón de TIMER ON nuevamente para mostrar 2.0h en el display de TIMER ON.
3. Presione el botón de TIMER OFF.
4. Presione el botón de TIMER OFF nuevamente para mostrar 5.0h en el display de TIMER OFF.
5. Espere a que el control remoto muestre la temperatura establecida.



PRECAUCIÓN

- El ajuste del timer (TIMER ON o TIMER OFF) que en secuencia ocurre directamente después del tiempo establecido se activará primero.

OPERACIÓN DE ECONOMÍA (SLEEP)

Active/Desactive la función de sleep. Puede mantener la temperatura más agradable y ahorrar energía. Esta función está disponible en modos de COOL (Enfriamiento), HEAT (Calefacción) o AUTO únicamente. Para más detalles, consulte la "Función de Sleep" En el manual del usuario.

NOTA: Mientras la unidad funciona bajo el modo de SLEEP, se cancelará si el MODO, FAN SPEED (VELOCIDAD DEL VENTILADOR) o el botón ON/OFF es presionado.

NOTA:

- El diseño de los botones se basa en el modelo típico y puede ser ligeramente diferente del que haya adquirido, la forma real debe prevalecer.
- Todas las funciones descritas son realizadas por la unidad, si la unidad no tiene sin esta función, no habrá ninguna operación cuando se pulse el botón en el control remoto.
- Cuando haya grandes diferencias entre la "Ilustración del control remoto" y el "Manual del usuario" en la descripción de la función, la descripción en el manual del usuario debe prevalecer.
- El dispositivo podría cumplir con las reglamentaciones locales y nacionales. En Canadá, debe cumplir con CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B). En EE.UU., este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. La operación está sujeta a la siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.
- Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, según el apartado 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las dañinas interferencias en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radio comunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagándolo y encendiéndolo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
 - Reoriente o reubique la antena receptora.
 - Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
 - Conecte el equipo a una toma o un circuito distinto al que el receptor está conectado.
 - Consulte con su agente o un técnico especializado en radio/TV para ayuda. Los cambios o modificaciones no aprobados por la parte responsable para el cumplimiento, puede anular la autoridad del usuario para operar el equipo.